Porównanie tłumaczeń Łukasza 3:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | każde dolina zostanie wypełniona i każda góra i wzgórze zostanie zniżone i będzie wypaczone do prostej i skaliste do drogi gładkiej |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Każdy wąwóz niech będzie wypełniony, a każda góra lub wzgórze zniżone,\* krzywe niech staną się proste, a wyboiste – drogami równymi;\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Każdy wąwóz zostanie wypełniony i każda góra i wzgórze zostanie zniżona. I będą wypaczone prostą (drogą) i nierówne drogami gładkimi.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | każde dolina zostanie wypełniona i każda góra i wzgórze zostanie zniżone i będzie wypaczone do prostej i skaliste do drogi gładkiej |

1. 1) <x>290 49:11</x>; <x>450 4:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>240 4:26</x>; <x>290 42:16</x>; <x>650 12:13</x> [↑](#footnote-ref-3)